

Table of contents

Preface	vii
Authors' Sigla	xxv
Abbreviations	xxvi
Diacritical system	xliv
Key to transliteration of Armenian, Christian Palestinian Aramaic/Syriac, Georgian, Hebrew/Aramaic	xlvii

Part I

I.	Upper Jordan Valley (Ḥula/Ḥuleh Valley) nos. 5876-5889	1
	Boundary stones from the time of the first tetrarchy, 293-305 AD nos. 5876-5889	1
II.	Har Zefiyya no. 5890	18
III.	Kefar Gil'adi nos. 5891-5892	19
	Mausoleum near Kibbutz Kefar Gil'adi nos. 5891-5892	19
IV.	Ma'ayan Barukh nos. 5893-5895	23
V.	Dan nos. 5896-5899	28
VI.	Tel Ḥay no. 5900	33
VII.	Tell Brom no. 5901	34
VIII.	Tell el-Wawiyat no. 5902	35
IX.	Ḥ. 'Omrit nos. 5903-5919	36
	Temple complex at Ḥ. 'Omrit nos. 5903-5919	36
X.	Tel Anafa (Tell Hader) nos. 5920-5961	47
	Introduction	47
	Inscriptions	48
	Greek graffiti on Eastern Sigillata A (ESA) and Black Slipped Predecessor (BSP) wares nos. 5922-5952	50
XI.	Shamir nos. 5962-5964	69
XII.	Cadasa (mod. Tel Kedesh) nos. 5965-5979	71

	Introduction	71
	Inscriptions	75
	The “Persian-Hellenistic Administrative Building” (PHAB, from ca. 500 BC) and its Seleucid archive (ca. 200 – ca. 145 BC) nos. 5965-5971	75
	The temple and its funerary zone nos. 5972-5978	86
XIII.	Qeren Naftali nos. 5980-5982	97
	Inscriptions from a temple nos. 5980-5981	97
XIV.	Bezeth nos. 5983-5987	103
XV.	Pi Maşoba (mod. Mazzuva) nos. 5988-5997	114
	Burial cave with Greek inscriptions nos. 5989-5992	116
	Greek mosaic inscriptions in a late antique building nos. 5995-5996	123
XVI.	Ḥanotha (mod. Ḥanita) nos. 5998-5999	126
	Basilical church nos. 5998-5999	126
XVII.	‘Erav no. 6000	129
XVIII.	Shelomi nos. 6001-6003	133
	Late antique building complex nos. 6001-6002	133
XIX.	Kh. Karkara nos. 6004-6009	136
	The churches nos. 6004-6009	136
XX.	Even Menaḥem no. 6010	143
XXI.	Tel Bad no. 6011	144
XXII.	Kh. Din‘ila no. 6012	145
XXIII.	‘Alma nos. 6013-6014	146
XXIV.	Ecdippa (mod. Tel Akhziv) nos. 6015-6016	150
XXV.	Ḥ. Gov no. 6017	152
XXVI.	Bar‘am nos. 6018-6020	153
XXVII.	Qision (mod. Ḥ. Qazyon) no. 6021	160
XXVIII.	Thella (mod. Yesud Ha-Ma‘ala) no. 6022	163
XXIX.	Gesher Ha-Ziw nos. 6023-6024	164

XXX.	Ḥ. Shaqof nos. 6025-6026	166
XXXI.	Mi'ilya no. 6027	167
XXXII.	Gischala (Gush Ḥalav, Jish) nos. 6028-6043	169
	Introduction	169
	Inscriptions	170
	Funerary cave nos. 6029-6031	171
XXXIII.	Meroth nos. 6044-6048	184
	The synagogue nos. 6044-6046	184
XXXIV.	Eṭ-Ṭuweiri (mod. Ḥ. Ṭuri) nos. 6049-6053	194
XXXV.	Kh. Ḥazne nos. 6054-6055	197
XXXVI.	Kh. 'Alya nos. 6056-6057	199
XXXVII.	Ḥurfeish no. 6058	202
XXXVIII.	Dalton, Dallata no. 6059	203
XXXIX.	Ayyelet Ha-Shaḥar no. 6060	206
XL.	Nahariyya nos. 6061-6073	207
	Church in the neighborhood of Giv'at Katzenelson nos. 6061-6065	207
XLI.	Shubeika nos. 6074-6077	226
	The church nos. 6074-6076	226
XLII.	Tarshiḥa no. 6078	232
XLIII.	Suḥmata (mod. Ḥosen) nos. 6079-6080	233
	The basilical church nos. 6079-6080	233
XLIV.	Kefar Nevoiraia nos. 6081-6082	237
XLV.	'Evron nos. 6083-6096	240
	The church nos. 6083-6096	240
XLVI.	Shavé Zion nos. 6097-6106	260
	The southern church nos. 6097-6102	260
XLVII.	Kh. Musliḥ no. 6107	269
XLVIII.	Meron nos. 6109-6112	273

XLIX.	Kfar Par'am no. 6113	276
L.	Tell es-Sumeiriya nos. 6114-6115	278
LI.	Kefar 'Amiqo (mod. 'Amqa) no. 6116	280
LII.	Thecoa II (mod. Ḥ. Shema) nos. 6117-6119	281
LIII.	Kh. Shura no. 6120	283
LIV.	Sepph (mod. Zefat) nos. 6121-6122	284
LV.	Lohame Ha-Geta'ot no. 6123	286
LVI.	Kfar Yasif nos. 6124-6125	288
LVII.	Yirka nos. 6126-6127	292
LVIII.	Naḥal Bet Ha-'Emeq no. 6128	293
LIX.	Shomrat Kibbutz nos. 6129-6130	294
LX.	Ḥ. Ḥesheq nos. 6131-6138	296
	Byzantine church near Ḥ. Mahoz nos. 6132-6138	298
LXI.	Kh. el-Quseir nos. 6139-6140	308
LXII.	Rama no. 6141	309
LXIII.	Acchabaron (mod. 'Akbara) no. 6142	311
LXIV.	Ptolemais (Akko) nos. 6143-6197	312
	Introduction	312
	Inscriptions	321
	A. Res sacrae nos. 6143-6144	321
	B. Inscriptions of public character in architectural context nos. 6145-6146	325
	C. Funerary inscriptions nos. 6147-6150	328
	D. Instrumentum domesticum nos. 6151-6191	334
	E. Varia nos. 6192-6194	365
	F. Fragments nos. 6195-6197	366
LXV.	Kafr el-Makr nos. 6198-6200	368
	A church or a monastery nos. 6198-6199	368

LXVI.	Waziya nos. 6201-6202	371
LXVII.	Beersheba (Galilee) no. 6203	372
LXVIII.	Ḥ. Kenes nos. 6204-6209	374
	The basilical church nos. 6204-6209	374
LXIX.	Kefar Ḥanania no. 6210	381
LXX.	Ḥ. 'Uza (Kh. el-'Aiyadiya) no. 6211	383
LXXI.	Kh. Bata nos. 6212-6224	384
	The church nos. 6212-6224	384
LXXII.	Chorazin (mod. Korazim) nos. 6225-6226	399
LXXIII.	Akhihud village no. 6227	402
LXXIV.	Mearaia (mod. Maghar) no. 6228	403
LXXV.	Selamen (mod. Zalmon) no. 6229	405
LXXVI.	Ḥuqoq nos. 6230-6237	406
	The synagogue nos. 6230-6237	406
LXXVII.	Kh. Kur no. 6238	421
LXXVIII.	Capernaum/Capernaum (Kefar Naḥum, Tell Ḥum)	
	nos. 6239-6418	422
	Introduction	422
	Inscriptions	426
	A. Res sacrae nos. 6239-6416	426
	Pilgrims' graffiti in the "House of Petrus" nos. 6239-6414 ..	426
	Graffiti on plaster fragments with red background	
	("muro rosso") nos. 6239-6314	429
	Graffiti on plaster fragments with white-cream background	
	("muro bianco-crema") nos. 6315-6349	465
	Graffiti on plaster fragments with green background	
	("muro verde") nos. 6350-6353	482
	Graffiti on plaster fragments from border zones where	
	backgrounds of different colors meet ("bordi dei vari	
	intonaci") nos. 6354-6383	484
	Graffiti on plaster fragments found out of stratified context	
	("fuori livello") nos. 6384-6387	502
	Graffiti on lost plaster fragments nos. 6388-6389	504

	Graffiti on plaster fragments identified only some time after excavation in the storehouse ("materiale del emporio") nos. 6390-6414	505
	The synagogue nos. 6415-6416	515
	B. Instrumentum domesticum nos. 6417-6418	519
LXXIX.	Tel Kison nos. 6419-6421	521
LXXX.	Sogane (mod. Sakhnin) nos. 6422-6423	523
LXXXI.	Heptapegon (mod. 'Ein et-Tabgha, 'En Sheva') nos. 6424-6429	526
	The Church of the Multiplication of the Loaves and the Fishes nos. 6424-6426	526
LXXXII.	Giv'at Ayala (Kh. Abu Shusheh) nos. 6430	535
LXXXIII.	Tell el-Kurdaneh (Tel Afeq) nos. 6431	536
LXXXIV.	Gabara (mod. 'Arraba) nos. 6432-6433	537
LXXXV.	Hefa (mod. Haifa) with Mount Carmel nos. 6434-6625	541
	Introduction	541
	Inscriptions	543
	A. Res sacrae nos. 6434-6614	543
	"Elijah's Cave" on the slope of Mount Carmel nos. 6435-6614	544
	B. Funerary inscriptions nos. 6615-6618	657
	C. Instrumentum domesticum nos. 6619-6623	660
	D. Fragments nos. 6624-6625	666
LXXXVI.	Iotapata (mod. Yodefāt) no. 6626	668
LXXXVII.	Kh. Wadi Ḥamam nos. 6627-6631	669
	The synagogue nos. 6627-6630	669
LXXXVIII.	Chorsia (mod. Ḥ. Kursi) no. 6632	675
LXXXIX.	Gedru (mod. Ḥ. Gedora) no. 6633	677
XC.	Abelim (mod. I'billin) nos. 6634-6635	678
XCI.	Cana (mod. Ḥ. Qana) nos. 6636-6638	681
XCII.	Magdala nos. 6639-6640	685

XCIII.	Ḥ. ‘Amudim <i>nos.</i> 6641-6642 The synagogue <i>nos.</i> 6641-6642	688 688
XCIV.	Calamon Mutatio (mod. Tell Abu Hawam) <i>no.</i> 6643	692
XCV.	Capharata (mod. Kefar Ata) <i>no.</i> 6644	693
XCVI.	Shephar‘am <i>nos.</i> 6645-6648	694
XCVII.	Usha <i>no.</i> 6649	698
XCVIII.	Tiberias <i>nos.</i> 6650-6706 Introduction Inscriptions A. Res sacrae <i>nos.</i> 6650-6665 The synagogue at Ḥammat Tiberias <i>nos.</i> 6650-6654 Church in the city center of Tiberias <i>nos.</i> 6662-6665 B. Inscription of public character in architectural context <i>no.</i> 6666 C. Funerary inscriptions <i>nos.</i> 6667-6684 D. Instrumentum domesticum <i>nos.</i> 6685-6699 E. Fragments <i>nos.</i> 6700-6706	701 701 711 711 711 711 733 738 739 762 779
XCIX.	Hippos (Sussita, Qal‘at el-Ḥuṣṣn) <i>nos.</i> 6707-6780 Introduction Inscriptions A. Res sacrae <i>nos.</i> 6707-6722 The so-called “Cathedral” and its baptistry <i>nos.</i> 6708-6714 The Northwest Church <i>nos.</i> 6716-6718 Church in the southwest, the so-called “Burnt Church” <i>nos.</i> 6719-6721 B. Inscriptions of public character in architectural context <i>nos.</i> 6723-6731 C. Funerary inscriptions <i>nos.</i> 6732-6734 D. Instrumentum domesticum <i>nos.</i> 6735-6742 E. Varia <i>nos.</i> 6743-6780 Mason’s marks on flagstones and ashlar <i>nos.</i> 6747-6764 ... Mason’s marks on column parts <i>nos.</i> 6765-6779	783 783 787 787 788 798 801 807 820 825 833 837 847

C.	Bethbeten (mod. Kh. Ibtin) <i>no. 6781</i>	855
CI.	Naḥal Gallim <i>no. 6782</i>	856
CII.	Sepphoris (Diocaesarea, mod. Zippori) <i>nos. 6783-6880</i>	857
	Introduction	857
	Inscriptions	866
	A. Res sacrae <i>nos. 6783-6800</i>	866
	The synagogue on the northern edge of the ancient city <i>nos. 6783-6796</i>	866
	B. Inscriptions of public character in architectural context <i>nos. 6801-6832</i>	896
	Inscriptions of Bishop Eutropius <i>nos. 6802-6804</i>	899
	The “Nile Festival Building” <i>nos. 6807-6813</i>	905
	The “House of Dionysos” <i>nos. 6814-6826</i>	916
	The “House of Orpheus” <i>nos. 6828-6830</i>	930
	C. Funerary inscriptions <i>nos. 6833-6854</i>	933
	Burial cave on the southwestern hill <i>nos. 6842-6844</i>	944
	Three inscriptions from the ancient necropolis <i>nos. 6848-6850</i>	949
	D. Instrumentum domesticum <i>nos. 6855-6879</i>	955
	Two Aramaic amulets from the basilica <i>nos. 6855-6856</i>	955
	Two bronze weights forming part of a set <i>nos. 6859-6860</i> ..	964
	E. Varia <i>no. 6880</i>	981
CIII.	Har Yed‘aya <i>no. 6881</i>	982
CIV.	Kafr Kanna <i>nos. 6882-6887</i>	983
CV.	Sejera (Ilaniyya) <i>nos. 6888-6889A</i>	993
CVI.	Kh. Lubiya <i>no. 6890</i>	995
CVII.	Bethlehem (Galilee) <i>nos. 6891-6892</i>	996
CVIII.	Geth Ḥefer (mod. Mashhad) <i>nos. 6893-6894</i>	997
CIX.	Damon <i>no. 6895</i>	999
CX.	Ḥ. Buzin <i>no. 6896</i>	1001
CXI.	Ḥusifa (mod. ‘Isfiya) <i>nos. 6897-6899</i>	1002
	The synagogue <i>nos. 6897-6898</i>	1002

CXII.	Jellemeh <i>no. 6900</i>	1008
CXIII.	Sha'ar Ha-'Amaqim <i>no. 6901</i>	1010
CXIV.	Tiv'on <i>no. 6902</i>	1011
CXV.	Kafr Kama <i>nos. 6903-6905</i>	1013
	The church <i>nos. 6903-6905</i>	1013
CXVI.	Kh. es-Samra <i>nos. 6906-6908</i>	1018
	The church <i>nos. 6906-6908</i>	1018
CXVII.	H. Raqit <i>nos. 6909-6910</i>	1022
CXVIII.	Beth Gan <i>no. 6911</i>	1025
CXIX.	Philoteria (Beth Yerah, Kh. el-Kerak, Aryah) <i>nos. 6912-6924</i> ..	1026
	Introduction	1026
	Inscriptions	1028
	The church <i>nos. 6913-6916</i>	1029

Part 2

CXX.	Beth She'arim <i>nos. 6925-7241</i>	1043
	Introduction	1043
	Inscriptions	1049
	A. Res sacrae <i>nos. 6925-6930</i>	1049
	The synagogue <i>nos. 6925-6930</i>	1049
	B. Funerary inscriptions <i>nos. 6931-7229</i>	1054
	Catacomb 1 <i>nos. 6931-7029</i>	1054
	Catacomb 2 <i>nos. 7030-7033</i>	1136
	Catacomb 3 <i>nos. 7034-7044</i>	1139
	Catacomb 4 <i>nos. 7045-7059</i>	1150
	Catacomb 5 <i>no. 7060</i>	1165
	Catacomb 6 <i>nos. 7061-7064</i>	1166
	Catacomb 7 <i>nos. 7065-7069</i>	1168
	Catacomb 8 <i>nos. 7070-7091</i>	1173
	Catacomb 9 <i>no. 7091A</i>	1191

	Catacomb 10 nos. 7092-7093	1192
	Catacomb 11 nos. 7094-7098	1193
	Catacomb 12 nos. 7099-7114	1200
	Catacomb 13 nos. 7115-7148	1221
	Catacomb 14 nos. 7149-7155	1252
	Catacomb 15 nos. 7156-7157	1262
	Catacomb 16 nos. 7158-7160	1264
	Catacomb 17 no. 7161	1269
	Catacomb 18 nos. 7162-7164	1270
	Catacomb 19 nos. 7165-7173	1277
	Catacomb 20 nos. 7174-7194	1287
	Catacomb 21 nos. 7195-7196	1310
	Catacomb 25 nos. 7197-7200A	1312
	Catacomb 26 nos. 7201-7212	1317
	Mausoleum near Catacomb 11 no. 7213	1327
	Epitaphs from the debris of the synagogue nos. 7214-7225 .	1330
	C. Instrumentum domesticum nos. 7230-7231	1343
	D. Varia no. 7232	1345
	E. Fragments nos. 7233-7241	1346
CXXI.	Ramat Yishay no. 7242	1350
CXXII.	Timrat no. 7243	1351
CXXIII.	Nazareth nos. 7244-7357	1352
	Introduction	1352
	Inscriptions	1356
	A. Res sacrae nos. 7244-7346	1356
	The two earliest churches “of the Annunciation” at the venerated grottos nos. 7244-7345	1356
	Fragments of wall plaster from the first church, ca. 400-500 AD nos. 7244-7285	1360
	Architectural members from the first church, ca. 400-500 AD nos. 7286-7316	1384
	Inscriptions from the period of the second church nos. 7317-7319	1408
	Graffiti and dipinti on the east wall of the grotto of the so-called “Martyrion” nos. 7325-7344	1415

B. Inscription of public character and in architectural context <i>no. 7347</i>	1434
C. Funerary inscriptions <i>nos. 7348-7352</i>	1435
D. Instrumentum domesticum <i>no. 7353</i>	1440
E. <i>Varia nos. 7354-7356</i>	1443
F. Fragment <i>no. 7357</i>	1446
CXXXIV. Kefar Şemaḥ <i>no. 7358</i>	1448
CXXXV. Tel Katsir <i>no. 7359</i>	1450
CXXXVI. Kh. Tiriya <i>no. 7359A</i>	1451
CXXXVII. Kefar Iamma <i>no. 7360</i>	1452
CXXXVIII. Develah <i>no. 7361</i>	1453
CXXXIX. Ḥ. Izḥaḡia <i>no. 7362</i>	1454
CXXX. Iaphia (mod. Yafa) <i>nos. 7363-7364</i>	1456
CXXXI. Tabor Mons <i>nos. 7365-7368</i>	1458
Introduction	1458
Inscriptions	1459
CXXXII. ‘Ubaidiya <i>no. 7369</i>	1463
CXXXIII. Tel Dover <i>no. 7370</i>	1464
CXXXIV. Hammatha (Emmatha, Ḥammat Gader, el-Ḥamme) <i>nos. 7371-7497</i>	1465
Introduction	1465
Inscriptions	1468
A. <i>Res sacrae nos. 7371-7431</i>	1468
The synagogue at Ḥammat Gader <i>nos. 7371-7375</i>	1468
Dedication, invocations and commemorative inscriptions from the late antique bath complex <i>nos. 7376-7430</i>	1479
B. Inscriptions of public character and in architectural context <i>nos. 7432-7441</i>	1545
Building inscriptions from the late antique bath complex <i>nos. 7434-7441</i>	1554
C. Funerary inscription <i>no. 7442</i>	1573

	D. Instrumentum domesticum nos. 7443-7444	1574
	E. Varia nos. 7445-7492	1576
	Inscriptions of varying character from the late antique bath complex nos. 7445-7451	1576
	Mason's marks in the bath complex nos. 7452-7478	1583
	Mason's marks from the Roman theater nos. 7479-7485 ..	1598
	Mason's marks on stone seats nos. 7486-7488	1601
	Three stone blocks with mason's marks nos. 7490-7492 ...	1605
	F. Fragments nos. 7493-7497	1607
CXXXV.	Me'arat Ha-Naḥal no. 7498	1610
CXXXVI.	Kh. Somak nos. 7499-7504	1613
CXXXVII.	Camona (mod. Tel Yoqne'am) nos. 7505-7506	1618
CXXXVIII.	Ginnegar no. 7507	1620
CXXXIX.	Ashdot Ya'akov no. 7508	1621
CXL.	Sirin nos. 7509-7510	1622
CXLI.	Eliaqim nos. 7511-7512	1625
CXLII.	Kefar Barukh no. 7513	1627
CXLIII.	Kafr Miṣr no. 7514	1629
CXLIV.	Tamra nos. 7515-7516	1631
CXLV.	Kh. Adama no. 7517	1633
CXLVI.	Gaba Philippi (Tell Abu-Shusha, Shush, mod. Mishmar Ha-'Emeq) nos. 7518-7523	1634
	Introduction	1634
	Inscriptions	1637
CXLVII.	Sulem no. 7524	1644
CXLVIII.	Et-Tayyibe no. 7525	1645
CXLIX.	Kafra no. 7526	1646
CL.	'En Ha-Shofet nos. 7527-7531	1647
CLI.	Kokhav Ha-Yarden nos. 7532-7533	1651

CLII.	Ḥavat Shoshana nos. 7534-7535	1654
CLIII.	Kefrein no. 7536	1656
CLIV.	Legio (Caparcotna, Kefar 'Otnay, Maximianopolis) nos. 7537-7555	1657
	Introduction	1657
	Inscriptions	1663
	Mosaic floor with Greek inscriptions in a Christian prayer hall nos. 7539-7541	1668
	Fragmentary inscriptions associated with the legion nos. 7548-7555	1681
CLV.	Es-Sindiane no. 7556	1689
CLVI.	Iezreel (mod. Yizre'el) no. 7557	1692
CLVII.	Beth Ha-Shittah nos. 7558-7559	1693
CLVIII.	Sede Naḥum no. 7560	1696
CLIX.	Ḥefzibah no. 7561	1698
CLX.	Beth Alfa nos. 7562-7565	1710
	The synagogue nos. 7562-7565	1710
CLXI.	Tel Zahara nos. 7566-7567	1720
CLXII.	Kh. et-Twal no. 7568	1722
CLXIII.	Arus (Kh. 'Ara) no. 7569	1723
CLXIV.	Tell Basul nos. 7570-7571	1724
	The monastery nos. 7570-7571	1724
CLXV.	Beth Shean (Nysa, Scythopolis) nos. 7572-7790	1727
	Introduction	1727
	Inscriptions	1736
	A. Res sacrae nos. 7572-7614	1736
	The synagogue at Tel Mastaba nos. 7588-7591	1752
	The synagogue in the "Kyrios Leontius" building complex nos. 7592-7596	1757
	The monastery of "Lady Mary" nos. 7598-7606	1767
	The so-called Church of the Martyr nos. 7608-7609	1786
	The so-called Church of Andreas nos. 7610-7612	1788

B.	Inscriptions of public character and in architectural context <i>nos. 7615-7682</i>	1791
	Group of public inscriptions discovered in a vault <i>nos. 7623-7625</i>	1804
	Inscriptions in the rooms around the “Sigma” plaza, after 506/7 AD <i>nos. 7673-7678</i>	1853
C.	Funerary inscriptions <i>nos. 7683-7710</i>	1863
D.	Instrumentum domesticum <i>nos. 7711-7775</i>	1888
E.	Varia <i>nos. 7776-7787</i>	1946
	The “Kyrios Leontius” building complex <i>nos. 7781-7786</i> ...	1949
F.	Fragments <i>nos. 7788-7790</i>	1956
CLXVI.	Tel Eshtori <i>no. 7791</i>	1959
CLXVII.	Ma‘oz Haim <i>no. 7792</i>	1961
CLXVIII.	Rehov/Rooba (mod. H. Parwa, Farwana) <i>nos. 7793-7808</i>	1962
	The synagogue <i>nos. 7793-7807</i>	1962
CLXIX.	Tirat Zevi <i>no. 7809</i>	1983
CLXX.	Tel Shalem <i>nos. 7810-7817</i>	1985
	A military camp of the Roman army near Tel Shalem <i>nos. 7811-7817</i>	1988
	Roof tiles produced by the ala VII Phrygum <i>nos. 7815-7817</i>	1997
CLXXI.	Item of unknown provenance <i>no. 7818</i>	2001
Index of personal names		2003
Maps		2093
	Key to locations	2095